



L'ètèr'mint da Marène Blabla

*Comédie en 1 acte
de Joëlle Delahaut et Philippe Decraux*



Répertoire SABAM

L'ètèr'mint da Marène Blabla

Comédie en 1 acte
de Joëlle Delahaut et Philippe Decraux

Personnages :

Une bande d'enfants et d'adolescents de 7 à 17 ans.

Décor :

Un jardin avec meubles de jardin.

Au fond : porte d'entrée de la maison

.....

(Après l'ouverture du rideau, tous les enfants entrent en scène, par la porte du fond de scène, ils viennent de la maison et s'installent où ils peuvent.)

Scène 1

1. Corentin : Ouf ! Il èsteût timps ! Dj'é bén pinsè qu'ça n'finireût jamés, mi, c'n-afêre-la !
2. Caroline : In môrt qui brûle, ça finit toudis pa yèsse brûlè !
3. Arnaud : Béh oyi ! Qwè ç'qui vos pinsèz qu'on z'a rapôrtè a l'fén, dins l'pètite bwèsse ?
4. Arnaud : Dji n'sés nén mi... Dès pralines ?
5. Randy : Dèès pralines ! Vos d'jèz toudis n'importè qwè, savèz vous !
6. Arnaud : C'èsteût qwè, adon ?
7. Louise : C'èsteût Marène Blabla !
8. Aurore : Ca, c'n'est nén possipe, en'do ! Marène Blabla, èle asteût bén trop grosse pou rintrér la-d'dins !
9. Laetitia : Quand on brûle ène saquî, c'est tout ç'qui d'meure. Ca s'lome dèès cindes... Et on lès mèt dins-ène pètite bwèsse...
10. Arnaud : Vos l'savîz, vous, Eugénie ?
11. Eugénie : Oyi, dj'èl saveûs bén... Et min.me, en'do, qu'èl place ousqu'on brûle lès môrts, ça s'lome in solarium !

12. Pauline : In crématorium !
13. Eugénie : C'est l'min.me afêre, en'do !
14. Yann : Ah non fêt, c'n'est nén l'min.me afêre ! C'est vré qu'on dit pacôp qu'on môre di tchôd pad'zou l'solia mins c'n'est tout l'min.me nén l'min.me afêre !
15. Arnaud : Et après, on l'ètère, l'pètite bwèsse ?
16. Louise : Vos-avèz bén vèyu qu'non fêt !
17. Dorine : Ni roubliyèz nén qu'lès p'tits, is n'sont nén d'meurès djusq'au d'bout... Adon is n'poul'nut nén l'sawè...
18. Caroline : Quand c'est fini, on va pôrtér l'bwèsse dins-ène pètite gayole au cimintiyère ou adon, come pou Marène Blabla, on drouve l'bwèsse èt on tape lès cindes su l'yèbe.
19. Eugénie : Tout djusse come si on sumeût ?
20. Corentin : Oyi c'est ça... Et l'anéye qui vént, i vûd'ra dèl tère in moncha di p'tites Marène Blabla...

(Tous rient.)

21. Jordan : Eh, pont d'bièstrîye ! Ene Marène Blabla, c'èsteût d'dja tout djusse, nén kèstion d'ennè koûde dès dijènes !
22. Mélanie : C'n'est nén fôrt djintî ç'qui vos d'jèz la paç'qui mi, dji l'wèyeûs voltî Marène Blabla èt dj'é dèl pwène qu'èle fuche èvôye...
23. Jordan : Faut nén toudis prinde tout pou du pwin bèni... Mi, dji d'jeûs ça, c'èsteût djusse pou couyonér.
24. Yann : N'èspétche qui vos n'avèz nén tôrt : èle n'asteût nén mèchante Marène Blabla mins, c'n'èsteût nén ène grande comike pou ostant.
25. Pauline : Vos p'lèz l'dire, dji n'mi seûs jamés tant anoyîye qui dins ç'maujone-ci !
26. Laetitia : Ca, c'est vré ! D'ayeûrs, mès parints dijît toudis : « Pou l'nouvèle anéye, i faut î alér en groupe, amon Marène Blabla, s'on n'vout nén morû d'anôy'mint ! »
27. Dorine : Ah, c'est pou çoula qu'nos-arivîs toudis tèrtous èchène ! Dji m'dijeûs ètout...
28. Caroline : Béh oyi ! Quand nos-astîs prèsses a 'nn'alér, m'moman téléphoneût a l'vote qui, lèye, téléphoneût a l'moman da Yann.

Toutes lès momans f'yîs ène chin.ne au téléphone. Insi, tout l'monde ès' mèteût en route en min.me tims.

29. Yann : Et tout l'monde ariveût en min.me tims a s'maujone ! C'èsteût mwins soyant insi !
30. Anne-Sophie : Oyi, mins on aveût l'tims d'comptér lès munutes a l'orlôdje tout l'min.me !
31. Randy : Tic-tac ! Tic-tac ! Tic-tac !
32. Louise : Marène Blabla n'aveût jamés rén a raconteur !
33. Aurore : Pouqwè ç'qu'on l'lomeût insi adon ?
34. Corentin : Djustumint, c'èsteût pou djouwér avou sès pîds !
35. Eugénie : Mi ètout, dj'in.m'reûs bén djouwér ! Vos v'nèz avou mi, Arnaud ? Dj'é vèyû ène balancwère au d'bout du djardén...
36. Arnaud : Dji vous bén mins, c'n'est nén mi qui vos pousse au cu !

(Ils sortent tous deux en se tenant la main.)

Scène 2

37. Mélanie : Vos wèyèz bén... Gn-a co dès céns qui s'amuz'nut droci...
38. Anne-Sophie : Ca n'mi f'ra nén roubliyî toutes lès nouvèles anéyes a comptér lès-eûres !
39. Pauline : Si co, on aveût yeû ène boûne dringuèye...
40. Laetitia : Ah mins ça, èle asteût fôrt près d'sès liârd, savèz lèye !
41. Aurore : M'moman dit toudis qui c'n'est nén droci qu'on discrotch'ra l'monte en ôr !
42. Louise : Mins vo moman, èle èst toudis fôrt intéressée, m'popa l'dit toudis !
43. Aurore : F'yèz atincyon a ç'qui vos d'jèz di m'moman, hin vous !
44. Jordan : Ele n'a rén dit d'mâû; c'est pus râde in complimint quand on dit qu'on s'intérèsse a tout.
45. Randy : C'est l'vré, ça ! M'popa dit toudis : « Dans l'vîye, i faut s'intérèssér a tout, m'n-èfant. C'è-st-insi qu'on d'vént malén ! »
46. Mélanie : Dans ç'cas-ci, c'n'est nén ça qu'ça vout dire. Ene saquî d'intérèssé, c'è-st-ène saquî qui cache après lès liârd...

47. Corentin : Eh bén droci, èle va co cachî longtims après !
48. Randy : Pouqwè ç'qui vos d'jèz çoula ?
49. Corentin : Paç'qu'i gn-a pont !
50. Pauline : Qwè ç'qui vos d-è savèz, vous ?
51. Dorine : Il a rézon, ça s'wèt bén. C'è-st-ène maujone di pôve droci : pont d'vréye sale di bin, in cabinèt dins l'coû come dins l'tims.
52. Caroline : Vos wèyèz bén : c'est pou çoula qu'nos n'avîs qu'ène pètte dringuèye a l'nouvèle anéye. Marène Blabla n'aveût nèn lès moyéns di donér bran.mint d'pus.
53. Anne-Sophie : Et après tout, nos n'astîs nèn di s'famîye...
54. Jordan : Comint ça ? Marène Blabla n'asteût nèn no marène ?
55. Mélanie : Non fét ! Quand èle asteût p'tite, Marène Blabla asteût vijène avou no Boune-Moman. Tims dèl guère, lès parints da Marène Blabla qui s'lomeût Mad'lin.ne di ç'tims-la, ont stî pris pa l'police al'mande. Eureûs'mint, no n'ariyère mamy aveût catchî l'pètte Mad'lin.ne dins s'cauve...
56. Yann : A l'fén dèl guère, lès parints da Marène Blabla n'sont jamés r'venus. Adon, no n'ariyère mamy l'a al'véye avou no boune-moman come si c'èsteût s'n-èfant da lèye.
57. Laetitia : Et, èle ni s'a jamés mariyè ?
58. Louise : Si fét mins s'n-ome èst môrt tout djon.ne a ç'qui parèt...
59. Anne-Sophie : Et is n'ont jamés pont yeû d'èfants...
60. Randy : Bouh ! Qu'c'est trisse, vo n'istwêre !
61. Mélanie : C'est pou çoula qu'èle ni riyeût nèn tous lès djoûs.

Scène 3

(Eugénie et Arnaud reviennent tout guillerets.)

62. Arnaud : Dj'é swè, mi ! Dji voureûs bén in vère di coca !
63. Eugénie : Et mi, ène pètte galète !
64. Jordan : Is-ont rézon, dji mindj'reûs bén ène saqwè ètout, mi !
65. Corentin : Alèz, lès fîyes ! En route pou l'ravitây'mint !
66. Caroline : I n'candj'ra jamés li !

(Laetitia, Pauline et Aurore rentrent dans la maison.)

Scène 4

67. Yann : N'èspétche qui mi, dji n's'reûs nén èwarè d'aprinde qu'i gn-a in magot, droci !
68. Arnaud : C'èst qwè, in magot ?
69. Randy : In trésôr !
70. Eugénie : Come dins « Pirates des Caraïbes » ?
71. Jordan : S'on vout ! Mins l'pirate droci, c'èsteût Marène Blabla...
72. Eugénie : Et l'côfe au trésôr, il èst dins l'grote ?
73. Louise : Pus râde ène sadjû droci, dins l'maujone...
74. Dorine : Mi, dji wâdje qui ça s'reût bén dins s'tchambe...
75. Caroline : Pouqwè dins s'tchambe ?
76. Dorine : Paç'qui, quand on ariveût droci, on p'leût d-alér djouwér dins toutes lès places dèl maujone... sauf dins s'tchambe !
77. Jordan : Surtout quand èle n'asteût nén d'dins !
78. Arnaud : Popa èyèt moman, is n'voul'nut pus non pus qui dji djouwe dins leu tchambe mins, zèls, c'èst quand is sont d'dins !

(Les plus grands rient.)

79. Corentin : Ah ça ! Gn-a dès momints ousqu'on n'a nén dandjî dès p'tits dins lès pates.
80. Eugénie : Pouqwè ?
81. Anne-Sophie : Pou rén ! C'n'èst nén dès convèrsacyons pou lès p'titès fîyes, çoula !

Scène 5

(Retour des trois filles qui déposent des boissons et de la nourriture sur la table.)

82. Pauline : A tâbe !

(Chacun se sert et les plus grands servent les plus petits.)

83. Yann : Bon ! Et qwè ç'qu'on fét pou l'magot ? On tape in ouy' dins l'tchambe ?

84. Aurore : Qué magot ? Di qwè ç'qui vos pârlèz ?
85. Mélanie : Yann èst quasimint sùr qui Marène Blabla catcheût in trésôr dins s'tchambe !
86. Louise : Pffff ! N'importè qwè !
87. Laetitia : I n'a kék'fîye nén tôt...
88. Pauline : Pouqwè ? Vos savèz ène saqwè, vous ?
89. Laetitia : C'è-st-a dire, qu'in còp, dj'asteûs passè dire in p'tit bondjoû a Marène Blabla. L'uche èsteût au laûdje, dji sus rintréye mins dji n'èl trouveûs nén dins l'maujone. Adon, dj'é montè au la-waut. Ele èsteût dins s'tchambe...
90. Randy : Et qwè ç'qui vos-avèz vèyu ?
91. Laetitia : Ele aveut ène bwèsse en fièr disus sès djambes. Quand èle m'a vèyu, èle l'a râd'mint r'sèrè èt èle l'a catchîye pad'zou s'lét... Dj'é bén vèyu qu'èle asteût toute contrariyé qui dji fuche la...
92. Yann : A crwère qui dji l'sinteûs !
93. Corentin : Adon, qwè ç'qu'on ratind ?
94. Pauline : Pou qwè fèr ?
95. Corentin : Pou r'trouvèr l'bwèsse, da !
96. Mélanie : Vos pinsèz qu'ça va d'alér insi, vous ? On n'pout nén montèr dins s'tchambe insi, l'djoû di s'n'ètèrmint...
97. Jordan : Béh si fèt, djustumint ! C'è-st-audjourdû ou jamés !
98. Aurore : Il a rézon ! Après audjourdû, on n'vénra pus droci, l'maujone s'ra sèréye...
99. Randy : Adon, i faut s'dispèchî, nos n'avons nén l'chwè !
100. Yann : Alèz ! Qui ç'qu'èst volontèrè ?

(Tous les garçons se portent volontaires en criant : « Mi ! »)

101. Yann : Bon ! Corentin èt mi, nos mont'rons dins l'tchambe. Vous (à Randy) èt Jordan, vos survèy'èz l'uche du coridôr èt vous, Arnaud, vos n'arèz qu'a vos-achîre dins lès montéyes èt vos don'èz l'alèrte si 'ne saquî rintère par l'uche d'intréye !
102. Arnaud : A vos-ôrdes, mon capitin.ne !

(Les garçons rentrent tous dans la maison.)

Scène 6

103. Anne-Sophie : Is sont tout l'min.me ène miyète djondus !
104. Louise : Ca, on sét bén qu'lès gamins, c'n'est nén fôrt maléns !
105. Laetitia : Bah ! Ca lès-okupe...
106. Caroline : Et adon, on n'sét jamés, is finiront putète pa l'trouvér l'magot...
107. Pauline : Ca m'èwar'reût ! Si Marène Blabla asteût si ritche, ça s'saureût.
108. Dorine : Mins c'èst possipe ètout qu'èle asteût rapiasse ?
109. Aurore : Tout èst possipe...
110. Pauline : Mi, dj'é quand min.me dèl pwène paç'qui dji seûs come Mélanie, dji l'wèyeûs voltî, Marène et dji n'in.me nén bran.mint qu'on fèye dès câculs insi su s'dos. Dji pinse qu'èle mi wèyeût voltî ètout...
111. Louise : Ca, c'èst ç'qui vos d'jèz !
112. Pauline : Pouqwè, èle vos-a dit ène saqwè sur mi ?
113. Louise : Non fét, rén...
114. Dorine : Ca Louise, vos 'nn'avèz trop dit ou nén assèz !
115. Louise : Béh... C'è-st-a dire qu'in djoû, dj'é ètindu Marène Blabla qui dijeût a m'moman : « Pôve Pauline ! Dj'èspère qui, pus taûrd, èle ara dèl convèrsacyon paç'qu'èle n'ira nén fôrt lon avou l'pètit pwès qu'èle a dins s'tièsse ! »
116. Pauline : Dji n'comprinds nén... C'èst mèchant ç'qu'èle a dit la ?
117. Anne-Sophie : Vos n'avèz pont d'soucis a vos fér, Pauline ! Dèl convèrsacyon, vos-ènn'avèz, vos-avèz min.me ène langue... di saquants kilomètes !
118. Caroline : Vos n'î astèz nén du tout ! Quand on dit d'ène coumère qu'èle a dèl convèrsacyon, ça vout dire qu'èle a dès... enfin, dès gros... (geste éloquent des deux mains pour figurer une grosse poitrine)
119. Pauline : Ah bon !? C'èst ça qu'ça vout dire « awè dèl convèrsacyon » !?
120. Laetitia : Oyi ! Vos n'astèz nén co tout a fét d'alure, mins ça pout v'nu, savèz !

(Eugénie, qui a écouté très attentivement toute la conversation, rentre dans la maison)

Scène 7

121. Dorine : Dji m'dimande bèn ç'qu'on va fér avou l'maujone asteûre...
122. Mélanie : On va l'vinde... Qwè ç'qui vos v'lèz qu'on fèye d'ôte avou ?
123. Aurore : Adon, c'est dès djins qu'on n'conèt nén qui vont v'nu d'dins ?
124. Mélanie : Sûr'mint oyi !
125. Laetitia : Ca va fér tout drole.
126. Caroline : C'est vré... On èst toudis v'nus droci dispus qu'on èst p'tits...
127. Pauline : Putète qui yin ou l'ôte di nos parints va l'ach'tér ?
128. Dorine : Ca m'èwar'reût : nos maujones sont pus bèles èyèt pus grandes qui ç'tèl'çi !
129. Aurore : Et qwè ç'qu'on va fér abou lès meûbes, les canistias ?
130. Louise : On va les vinde ou d'oubén lès donér...
131. Laetitia : C'est damâtje.
132. Aurore : Di toutes maniyères, m'moman dit toudis qu'i gn-a rén qui d-è vaut lès pwènes droci. Sauf putète l'gros bleû vase qu'èst su l'fènièsse.
133. Tous les autres : Bèèèk !
134. Aurore : Dji n'discute nén avou vous-ôtes : moman dit toudis qu'vos n'avèz pont d'goût !

Scène 8

(Entrée assez tonitruante de Randy et de Jordan.)

135. Voix off d'un homme en colère : Eyèt d'meurèz avou lès-ôtes asteûre ! Dji n'vous pus vos vîre trin.nér n'importe èyu !
136. Randy et Jordan : Oyi, popa !
137. Caroline : Qwè qui s'a passè ?
138. Dorine : Vos n'duvîz nén montér l'gârde pou Yann èt Corentin ?

139. Randy : Mins si fét mins...
140. Jordan : Nos-avons fét ène bièstrîye...
141. Louise : Yène di pus !
142. Mélanie : Qwè ç'qui vos-avèz co fét ?
143. Jordan : C'est dèl fôte da Randy !
144. Randy : Mins... dji n'l'é nèn fét èsprès !
145. Jordan : Non fét, mins vos n'savèz jamés d'meurér tranquîy' !
146. Randy : Dji n'saveûs nèn qu'l'uche asteût drouvue...
147. Jordan : Vos-avèz toudis ène boûne èxcuse !
148. Randy : C'est vous qu'a v'lu qu'on s'mète la !
149. Jordan : Dj'aveûs dit « pad'vant » l'uche, nèn « conte di » l'uche !
150. Randy : Pad'vant ou d'oubén conte, c'est l'min.me, en'do !
151. Jordan : Béh non fét, c'n'est nèn l'min.me !
152. Anne-Sophie : Vos-alèz vos djokér tous lès deûs ?
153. Mélanie : Oyi paç'qui nous-ôtes, on in.m'reût Bén sawè c'qui s'a passè...
154. Randy : C'est di s'fôte ! On asteût dins l'intréye du coridôr, il a dit qu'on asteût lon èrî d'l'uche du salon, qu'on n'ètindreût nèn si 'ne saquî ariveût d'no costé.
155. Pauline : I n'aveût nèn tôte !
156. Jordan : Adon, dji lyî é dit : « On va s'mète pad'vant l'uche dèl cauve, là on-ètindra tout ç'qui s'passe dins l'salon ».
157. Dorine : C'èsteût ène boûne idéye, pourtant.
158. Jordan : Oyi, mins li, a l'place di s'mète pad'vant l'uche, i s'a aspoiyî conte... L'uche n'asteût nèn sèréye, èle s'a drouvu èt il a valsè al valéye dès montéyes !
159. Caroline : Sègneûr ! Vos n'avèz nèn yeû trop mau ?
160. Randy : Ca va mins... dj'é skètè lès boutâyes di vén...
161. Jordan : Ca a fét in boucan d'tous lès diâles ! Dji n'vos dis qu'ça !
162. Randy : Adon, popa è-st-arivè...

163. Jordan : Il a pinsè qu'on v'leût scrotér lès boutâyes di vén.

164. Randy : Et i nos-a donè ène boûne tchofe !

(Ils portent tous les deux la main à leur joue.)

165. Jordan : Asteure, on dwèt d'meurér avou vous-ôtes !

166. Louise : Ah ça, bravo ! Ostant vîre Dupond èt Dupont !

Scène 9

(A ce moment, entrée d'Eugénie qui a glissé 2 mandarines sous sa blouse pour figurer de la poitrine. Elle passe ostensiblement devant chacun pour se faire admirer.)

167. Caroline : Et bén... Eugénie, qwè ç'qui c'est d'ça ?

168. Eugénie : Asteure, mi ètout, dj'é dèl convèrsacyon èt dji pous pârlér avou lès grands !

(Tous rient.)

169. Laetitia : Dijèz Eugénie, en passant dins l'coridôr, vos-avèz vèyu Arnaud, achîd d'su lès montéyes ?

170. Eugénie : Non fèt, non fèt, i n'asteût pus la.

171. Anne-Sophie : Adon, i gn-a pus nulu pou survèyî lès parints !

172. Aurore : S'i gn-a jamés ène saquî qui tchèt d'su l'casake da Yann et da Corentin, ça va bârdér !

173. Anne-Sophie : D'ayeûrs, i m'chène qu'i gn-a bén lontimps qu'is sont st-èvôyes cès deûs-la...

174. Louise : Ca n'sint nèn fôrt bon...

Scène 10

(Entrée affolée d'Arnaud.)

175. Arnaud : Au s'coûrs ! Yann èt Corentin sont rèsèrès dins l'guèrnî !

176. Caroline : Dins l'guèrnî ? Qwè ç'qu'is fèy'nut drola ? Is s'sont brouyî d'étâdje ?

177. Arnaud : (désignant Randy et Jordan) C'est d'leû fôte ! Is-ont fèt tél'mint d'ram'dam dins l'cauve qui leu père a sinti l'ognons. Il a montè au la-waut. Dj'é yeû l'timps d'intrér dins l'armwêre disu l'paliyér. Yann èt Corentin ont vudî dèl

tchambe au momint ousqu'il ariveût, adon is-ont muchî dins l'guèrnî.

178. Mélanie : Mins pouqwè ç'qu'is n'sont nén co diskindus adon ?
179. Arnaud : Paç'qui leu père a sèrè l'uche du guèrnî al clé èt après, il a pindu l'clé au clô astô d'l'uche.
180. Aurore : Mins i faleût lyeu drouvu l'uche !
181. Arnaud : Dji seûs trop p'tit pou l'atrapér... I faureût ène saquî d'pus grand !

(Tous les regards convergent vers Dorine.)

182. Dorine : Bon, ça va ! Dj'é compris... Dji m'va satchî d'embaras cès deûs-inocints-la du guèrnî mins... C'est paç'qui faut bén...

(Dorine rentre dans la maison.)

Scène 11

(Eugénie s'approche d'Arnaud et pousse sa « poitrine » en avant.)

183. Eugénie : Dijèz Arnaud... Vos n'avèz rén r'mârquè ?
184. Arnaud : Vos-avèz mindjî du chocolat... Vos-avèz dès moustatches !
185. Eugénie : Vos vourîz bén d-è mindjî, ètout, en'do ?

(Arnaud fait « oui » de la tête.)

186. Eugénie : Vènèz avou mi dins l'cujène !

(Ils rentrent tous les deux dans la maison.)

Scène 12

(Yann et Corentin font irruption dans la cour suivis de Dorine. Corentin tient une boîte en fer en mains.)

187. Yann : Qué n'aventure, mès-amis !
188. Corentin : Dji pinseûs qu'on ni r'diskind'reût jamés !
189. Yann : Dji nos wèyeûs d'dja moru droci, rèssèrés dins l'guèrnî da Marène Blabla !
190. Corentin : Moru droci, l'djoû d'in-ètèr'mint !
191. Caroline : Ca va, en'do ! I n'faut nén ègzagérer tout l'min.me !
192. Mélanie : On n'vos-areût nén lèyî droci !

193. Aurore : Vos l'avîz Bén méritè pourtant paç'qui tout Bén pinsè, c'n'èst nèn fôrt onête d'alér ranch'nér dins lès-afêres d'ène feume qui vént d'moru.
194. Yann : C'èst vous qu'a dit qu'i faleût l'fér audjourdû, qu'après l'maujone s'reût sèréye.
195. Laetitia : C'èst vré, Aurore, vos l'avèz dit. Vos lès-avèz poussîs a l'fér audjourdû.
196. Mélanie : Audjourdû ou in'ôte djoû, c'n'èst nèn ça qui candje l'afêre. Ca m'fét dèl pwène qui vos-alîz dins lès-afêres di Marène !
197. Louise : C'n'èst nèn l'momint d'fér du sintimint !
198. Anne-Sophie : T'taleûre, tout l'monde asteût Bén d'akôrd di lès-èvoÿî farfouÿî au la-waut !
199. Yann : Farfouÿî... Farfouÿî... On n'a nèn tout r'toûrnè quand min.me !
200. Corentin : On n'èst nèn dins « les experts », savèz droci !
201. Pauline : Ou adon dès-èxpèrts en bièstrîyes...
202. Yann : Oh ça va... Nos-avons yeû yène di sès sèrâdes en wèyant l'popa da Randy èt d'Jordan dins lès montéyes !
203. Corentin : Il asteût roûdje come ène tomate !
204. Yann : Dj'é pinsè : « S'i nos trouve, nos-astons cûts ! »
205. Corentin : On a spitè pa l'uche èt on a rintrè dins l'guèrnî...
206. Yann : Miyârd ! Qu'i fèyeût tchaûd la-d'dins...
207. Corentin : On z'a ètindu qu'i sèreût l'uche a l'clé mins nos n'p'lîs rén dire...
208. Yann : On pinseût qu'l'ôte inocint d'Arnaud drouv'reût l'uche...
209. Corentin : Mins rén !
210. Yann : On n'p'leût nèn min.me criÿî !
211. Corentin : Et on a vèyu Arnaud qui pèteût èvôye, en rwétant pau trô dèl sèrure.
212. Yann : L'inocint quatôze ! Nos-astîs pièrdûs !
213. Caroline : Mins non fét ! Il asteût trop p'tit pou z'atrapér l'clé adon il a v'nu quér ène saquî droci.

214. Corentin : Oyi mins nous-ôtes, on n'èl saveût nén !
215. Yann : Nos-avons pinsè qu'i nos lèyeût tchér come dès viyès tchausètes !
216. Louise : Oyi, mins vos n'astèz nén môrts, on n'va nén fèr in roman la-d'su !
217. Yann : Vos n'savèz nén ç'qui c'est qui d'soufru dèl tchaleû, awè fwîn èyèt swè...
218. Corentin : Awè swè surtout...
219. Aurore : Pèrdèz in vère di coca adon èt arètèz d'vos plinde ; vos avèz d'meurès rèsèrès in quârt d'èure tout au d'pus !
220. Yann : C'a stî l'pus long quârt d'èure di toute m'vikériye...

Scène 13

(Retour d'Arnaud et d'Eugénie qui apportent des sandwiches.)

221. Eugénie : Qui ç'qui vout ène couque di môrt ?
222. Dorine : Sièrvèz lès deûs èsplorateûrs drola qu'ont bèn manqué d'riskî leû vîye au mitan dèl poussiyère èt dès-aragnes !
223. Yann : Riyèz, riyèz... N'èspètche qui l'trézôr, nos l'avons trouvé !
224. Louise : On a yeû l'timps d'vîre qui Corentin aveût l'bwèsse en fièr dins sès mwins...
225. Anne-Sophie : Adon, qwè ç'qui vos ratindèz pou l'drouvu ?
226. Aurore : Vos n'avèz putète nén trouvé l'clé qui va avou, azârd ?
227. Mélanie : Is vont nos dire qu'èle asteût pindûwe au clô, lèye ètout !
228. Laetitia : (se moquant) Alons lès fîyes, f'yèz ène miyète confiynce a nos deûs « héros » !
229. Aurore : Nos deûs zérôs, vos v'lèz dire !

(Toutes les filles rient.)

230. Yann : (vexé) Bon, Corentin, dji pinse qui nos-alons alér r'mète l'bwèsse èyu ç'qu'èle asteût a s'place !
231. Caroline : Oh alèz... C'est bon ! C'èsteût pou rire, alèz...
232. Mélanie : Drouvèz l'bwèsse, nos pèstèlons nous-ôtes !

233. Dorine : Ratindèz ! Divant dèl drouvu, i faut sawè ç'qu'on va fér avou ç'qu'on va trouvèr d'dins.
234. Aurore : C'n'est nèn malaujî ! Si c'est dèl liârd, on f'ra lès paurts !
235. Louise : Et si c'est dèl lingots d'or, on n'sara nèn lès soyî en p'tits boukèts...
236. Caroline : Ca n'sareût nèn yèssè dèl lingots, va ! Dèl lingots, c'est bèn trop gros èyèt trop pèzant pou z'intrèr dins ç'bwèssè-la.
237. Pauline : Arêtèz d'bèrdèlèr insi ! Drouvèz l'bwèssè èt on vira bèn après !
238. Corentin : Bon, dj'èl drouve adon...

(Il ouvre solennellement le coffret dans un silence total.)

239. Laetitia : Et adon, qwè ç'qu'i gn-a d'dins ?
240. Corentin : Dèl papîs !
241. Anne-Sophie : Comint ça !? Dèl papîs !?
242. Corentin : Bèn oyi, dèl papîs, dèl fotos d'nous-ôtes, dèl fére-pârts di batème, di mariâdje...
243. Dorine : Et c'est tout ?
244. Corentin : Oyi... I gn-a ètout ène lète...
245. Jordan : Et qwè ç'qu'èle dit ç'lète-la ?
246. Corentin : Choûtèz... Ele dit...
247. (Voix off de Marène Blabla :)

« Mes-èfants,

Insi, vos-avèz trouvè m'trézôr... Adon, c'est qu'dji n'seûs pus la paç'qui, mi vikante, vos n'arèz nèn rintrès dins m'tchambe... Dji wâdje min.me qui c'est l'djoû di m'n-ètèr'mint qui vos l'avèz trouvè ? Ca n'm'èware nèn, ranch'neûs come vos l'astèz tèrtous...

Ah, dji vos wès tèrtous come si dj'asteûs co la : vos parints, achîds dins l'salon, en trin d'avantéri toutes mès qualitès en s'dimandant ç'qu'is vont bèn poulu fér dè m'pètite maujone èt d'mès canistias... A propos, vos pins'rèz a donèr l'gros bleu vâze qu'est su l'fènièssè di d'avant a vo moman, Aurore... Ele a toudis yeû l'oûy' disu... Putète paç'qui dji répèteûs a tous lès côps qu'il aveût bran.mint d'valeûr ? Pour mi, il aveût dèl valeûr paç'qui, c'èsteût m'n-ome qui l'aveût gangnî au tir a pupes su l'fwère di Chalèrwè ! Adon pour mi, c'èsteut l'pus bia vâze du monde... Mins ène véritébe cacaye ! Eyèt mi r'naud (c'èsteût in cadô d'mariâdje di mès bia-

parints), donèz-l' a Marguerite dispus l'timps qu'èle dit qu'lès bièsses val'nut bran.mint mieûs qu'lès djins... Ca lyî r'mètra kék'fîye lès-idéyes a leu place... Eyèt vous, mès-èfants... S'i fèt bon, dji vos wès Bén tètous dins l'djardén en trin d'rire, di djipér èyèt d'couyonér come vos-avèz si bèl'èr dèl fér... A vo n'âdje, on n'a jamés dèl pwène fôrt lontimps... Come vos-alèz m'manquî, mès-èfants... mès-amouûrs ! El vikériye n'a nén toudis stî aujî pour mi : quand dj'èsteûs p'tite, èle m'a r'satchî m'popa èyèt m'moman èt pus taûrd, Raymond, l'seûl ome qui dj'é jamés vèyu voltî... Mins èle m'a fèt dè cadôs ètout ! L'premî, c'èst d'awè rèsontré vo n'ariyère-mamy qui m'a catchî dins s'cauve èt qui m'a alvè avou vo boune-moman... Ah ! Vo boune-moman, èle a stî come ène grande cheur pour mi... Et l'deuzième, ç'a stî d'vos-awè tètous autoû d'mi, vos parints èyèt vous, mès p'tits pouyons... Vos-avèz tél'mint mètu du bouneûr dins m'pètite maujone... C'èst vré, dji pous vén vos l'dire asteûre : m'vikériye n'a nén toudis stî dè pus riyante mins dj'é stî ritche... Ritche di vos rire, di vos gâtéyes, di vos p'tites mwins dins lès mènes... M'trézôr da mi, ç'a stî d'vos-awè tètous a costè d'mi... Adon, dji vos dis mèrci... mèrci pou tous lès rèyons d'solia qu'vos-avèz mètu dins m'vîye... dins m'keûr... Et dj'èspère qui vos pins'rèz a mi, di timps-in timps, qui m'no s'ra scrît dins-in p'tit boukèt d'vo keûr, come lès vêtes sont scrîts dins l'mén dispus Bén lontimps... Ar'vwêr mès-èfants... »

248. (Silence recueilli, levant les yeux vers le ciel, tous les enfants ensemble :)

Ar'vwêr Marène Blabla...

RIDEAU